

# 葡文成語

Provérbios em Português  
Portuguese Proverbs



Amigos amigos, negócios à parte.  
人情還人情，數目要分明  
*Friends are friends, business is [something] aside.*

Amor com amor se paga.  
以愛還愛  
*Love is paid with love.*

Aquilo que sabe bem ou é pecado ou faz mal.  
利口不利腹  
*All pleasant things are either a sin or bad for your health.*

As aparências iludem.  
虛有其表  
*Appearances are deceiving.*

Cada um puxa a brasa à sua sardinha.  
名不相謀  
*Everyone gets the ember close to his own sardine.*

Cão que ladra não morde.  
狂吠不咬人、虛張聲勢  
*Barking dogs seldom bite.*

Casa onde não há pão, todos ralham e ninguém tem razão.  
貧賤夫妻百事哀  
*In a breadless home, everyone complains and nobody is right.*

Deitar cedo e cedo erguer, dá saúde e faz crescer.  
早睡早起身體好  
*Early sleep and early wake up, gives health and makes you grow.*

Depois da tempestade, vem a bonança.  
雨過天晴  
*After the storm comes tranquility.*